



Consejo de Seguridad

Distr. general
21 de abril de 2004
Español
Original: francés

Carta de fecha 21 de abril de 2004 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Burundi ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de hacer llegar a los miembros del Consejo las preocupaciones del Gobierno de Burundi en relación con un proyecto de resolución que está siendo objeto de consultas. Tales preocupaciones deben tenerse en cuenta a la hora de preparar el despliegue de la misión de mantenimiento de la paz en Burundi y algunas de ellas deberían figurar claramente en el proyecto de resolución que se está preparando.

1. En su carta al Presidente del Consejo de Seguridad de fecha 15 de marzo de 2004 (S/2004/208), el Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación de Burundi indicó que una misión de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas en Burundi tendría, entre otros objetivos, el de crear condiciones propicias para la labor de investigación de las dos comisiones previstas en el Acuerdo de paz de Arusha, a saber, la Comisión Internacional de Investigación Judicial y la Comisión Nacional de la Verdad y la Reconciliación. El Gobierno de Burundi desea que este extremo figure expresamente en el mandato de la futura misión de mantenimiento de la paz en Burundi, ya que las dos comisiones son ejes ineludibles del proceso de paz, sobre todo en lo que respecta al esclarecimiento de la verdad, la lucha contra la impunidad y la reconciliación nacional. A pesar de la importancia de estas comisiones, que el Gobierno de Burundi ha recordado en numerosas ocasiones, y de los llamamientos de las organizaciones de derechos humanos nacionales, regionales e internacionales, las Naciones Unidas no parecen dispuestas a concederles la atención necesaria, como pone de relieve el retraso con que se envió la misión de evaluación de la Secretaría sobre el terreno que, sin embargo, había sido autorizada por el Consejo de Seguridad el pasado mes de enero. Esta actitud preocupa sobremanera a los burundianos, a quienes no deja de sorprender la diligencia con que las Naciones Unidas envían comisiones de investigación similares a otros países.

2. Asimismo, la futura misión de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas en Burundi deberá prestar apoyo al Gobierno en la vigilancia de las fronteras para impedir el movimiento de grupos armados y la circulación de armas, por una parte, y ayudar a los refugiados que regresan, por otra. El Gobierno de Burundi desea que el Consejo de Seguridad trate del mismo modo la situación en las fronteras de Burundi con la República Democrática del Congo y con la República Unida de Tanzania, ya que tradicionalmente los movimientos transfronterizos han perturbado la seguridad de Burundi desde las dos fronteras. Debe recordarse que, con frecuencia, los grupos armados que se encuentran en el territorio congoleño han preferido

atravesar el Lago Tanganyika para penetrar en la República Unida de Tanzania, desde donde han lanzado sus ataques contra Burundi, entre otros motivos porque la frontera tanzaniana es más difícil de controlar. En el pasado, el Gobierno de Burundi incluso pidió que se creara una comisión internacional de interposición en la frontera con la República Unida de Tanzania, no para controlar los movimientos de refugiados sino para contrarrestar las infiltraciones de combatientes armados. Y dado que aún circulan grupos armados en la subregión y continúa el tráfico de armas en nuestras fronteras, el Gobierno de Burundi considera que en la futura misión de mantenimiento de la paz en Burundi no deberían participar nacionales de los países vecinos. Dicha misión ha de procurar que su composición y sus actividades estén fuera de toda sospecha y ser sensible no sólo a las realidades políticas y económicas del país, sino también a las preocupaciones y esperanzas de la población, que vive en una situación de violencia y en unas condiciones sociales especialmente difíciles desde hace diez años.

3. Por último, deseo agradecer en nombre del Gobierno de Burundi el apoyo que el Consejo de Seguridad y el Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Kofi Annan, han brindado al proceso de paz de Burundi. Los burundianos confían en que el Consejo acepte las propuestas del Secretario General relativas al mandato, la dimensión y el calendario del despliegue de la misión de mantenimiento de la paz propuesta para Burundi.

El Gobierno de Burundi considera que las anteriores propuestas son plenamente realistas y le resultaría difícil comprender que el Consejo vacilara a la hora de hacer lo mismo que ha hecho en favor de otros países en una situación similar, sobre todo cuando se trata de colaborar en la fase final del proceso de paz.

Le agradecería que hiciera distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Marc **Nteturuye**
Embajador
Representante Permanente